

Paris Trip Featured in *UIHJ Magazine International*

The November 1996 signing of a protocol agreement by NAPPS President Thomas MacDonald and International Association of Sheriff Officers and Judicial Officers President Jacques Isnard was featured in a recent issue of *UIHJ Magazine International* in Paris. Utilizing photographs taken by NAPPS Past Presidents David Schirtzer and Fred Blum, and stories from the January-February 1997 issue of *The Docket Sheet*, the magazine published the material in both French and English, with color photos. Copies of the two pages are reproduced on this and the following page.

La NAPPS (National Association of Professional Process Servers) signe un protocole d'accord à Paris

Thomas MAC DONALD, Président de la NAPPS, et Jacques ISNARD, Président de l'Union Internationale des Huissiers de Justice et Officiers Judiciaires, ont signé un protocole d'accord à Paris, en novembre 1996. La signature suivait une réunion historique de représentants des deux groupes, juste avant la réunion officielle de l'U.I.H.J. du 29 novembre 1996, à laquelle les représentants de la NAPPS avaient été spécialement invités. Cet accord est une première étape dans le développement d'un échange international de travaux entre les deux associations.

Un accord historique, signé à Paris, en novembre 1996, pose les bases des futurs échanges de travaux entre l'U.I.H.J. et les membres de la NAPPS.

Représentant la NAPPS, son Président, Thomas MAC DONALD, a signé un protocole d'accord avec



Thomas MAC DONALD, Président du NAPPS, et Jacques ISNARD, Président de l'UIHJ

le Président de l'U.I.H.J., Jacques ISNARD. En vertu de ce protocole, des représentants des deux groupes tiendront des réunions annuelles, en alternance aux Etats-Unis et en Europe.

Les représentants officiels de la NAPPS, Fred BLUM, Directeur, et Alan CROWE, Administrateur,

étaient présents à la signature et à la réunion de l'U.I.H.J. qui suivit. Trois autres membres de la NAPPS, les anciens présidents, Paul TAMAROFF et David SCHIRTZER, ainsi que la secrétaire, Susan COLLINS, avaient également fait le voyage.

La base de cette réunion historique entre les deux groupes a été posée pendant la présidence de David SCHIRTZER. La première réunion s'est tenue à La Haye, sous la présidence de Paul TAMAROFF.



De gauche à droite : Paul TAMAROFF, Thomas MAC DONALD, Jacques GIELEN, Luc CLAES, Fred BLUM, Susan COLLINS, Alan CROWE, André MATHIEU et David SCHIRTZER

NAPPS (*National Association of Professional Process Servers*) signs *Agreement in Paris*

NAPPS President Thomas MAC DONALD and Jacques ISNARD, President of the International association of Sheriff Officers and Judicial Officers, signed a protocol agreement in Paris in November 1996. The signing followed an historic meeting of representatives of the two groups, just prior to the November 29 official meeting of the U.I.H.J. at which NAPPS' representatives were special guests. The agreement is the first step in developing an international work exchange between the two associations.

An historic agreement, signed in Paris in November 1996, lays the foundation for possible future work exchanges between the U.I.H.J. and members of NAPPS. Representing NAPPS, President Thomas MAC DONALD joined U.I.H.J. President Jacques ISNARD in signing a "protocol agreement". Pursuant to the protocol that was signed, representatives of the two groups will hold annual meetings, alternating between the United States and Europe.

Present for the signing and the subsequent meeting of the U.I.H.J. were official NAPPS' representatives Fred BLUM, Director, and Alan CROWE, Administrator. Three additional NAPPS members, Past Presidents Paul TAMAROFF and David SCHIRT-

ZER, and Secretary, Susan COLLINS, made also the trip.

The foundation for this historic meeting between the two groups was laid during Schirtzer's term

as president. The first meeting was held at The Hague during Tamaroff's term as president,

Roger DUJARDIN



Signature's instant!

